



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Privacy Act Heads of
Government Institutions
Designation Order**

**Décret sur la désignation des
responsables d'institutions
fédérales (Loi sur la protection
des renseignements
personnels)**

SI/83-114

TR/83-114

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on August 12, 2021

Dernière modification le 12 août 2021

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on August 12, 2021. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 12 août 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Respecting the Designation of the Heads of Government Institutions for the Purposes of the Privacy Act

- 1 Short Title
- 2 Designation

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

Décret désignant les responsables d'institutions fédérales pour l'application de la loi sur la protection des renseignements personnels

- 1 Titre abrégé
- 2 Désignation

ANNEXE

Registration
SI/83-114 July 13, 1983

PRIVACY ACT

**Privacy Act Heads of Government Institutions
Designation Order**

P.C. 1983-1833 June 23, 1983

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Justice, is pleased hereby, pursuant to paragraph (b) of the definition **head** in section 3 of the *Privacy Act*^{*}, to make the annexed *Order respecting the designation of the heads of government institutions for the purposes of the Privacy Act*.

Enregistrement
TR/83-114 Le 13 juillet 1983

LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS
PERSONNELS

**Décret sur la désignation des responsables
d'institutions fédérales (Loi sur la protection des
renseignements personnels)**

C.P. 1983-1833 Le 23 juin 1983

Sur avis conforme du ministre de la Justice et en vertu de l'alinéa b) de la définition de **responsable d'institution fédérale** à l'article 3 la *Loi sur la protection des renseignements personnels*^{*}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Décret désignant les responsables d'institutions fédérales pour l'application de la Loi sur la protection des renseignements personnels*, ci-après.

^{*} S.C. 1980-81-82-83, c. 111

^{*} S.C. 1980-81-82-83, c. 111

Order Respecting the Designation of the Heads of Government Institutions for the Purposes of the Privacy Act

Décret désignant les responsables d'institutions fédérales pour l'application de la loi sur la protection des renseignements personnels

Short Title

1 This Order may be cited as the *Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order*.

Titre abrégé

1 *Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels)*.

Designation

2 The person holding a position set out in Column II of an item of the schedule is hereby designated, for the purposes of the *Privacy Act*, as the head of the government institution set out in Column I of that item.

Désignation

2 Le titulaire d'un poste visé à la colonne II de l'annexe est désigné, pour l'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, en qualité de responsable de l'institution fédérale mentionnée à la colonne I de l'annexe.

SCHEDULE

SCHEDULE

(Section 2)

| Item | Column I Government Institution | Column II Position |
|------|--|--|
| 1 | Advisory Council on the Status of Women <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i> | President <i>Présidente</i> |
| 2 | Agricultural Products Board <i>Office des produits agricoles</i> | Minister of Agriculture <i>Ministre de l'Agriculture</i> |
| 3 | Agricultural Stabilization Board <i>Office de stabilisation des prix agricoles</i> | Minister of Agriculture <i>Ministre de l'Agriculture</i> |
| 4 | Atlantic Canada Opportunities Agency <i>Agence de promotion économique du Canada atlantique</i> | President <i>Président</i> |
| 5 | [Repealed, SI/89-177, s. 1] | |
| 6 | Atlantic Pilotage Authority <i>Administration de pilotage de l'Atlantique</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 7 | Atomic Energy Control Board <i>Commission de contrôle de l'énergie atomique</i> | President <i>Président</i> |
| 8 | Bank of Canada <i>Banque du Canada</i> | Governor <i>Gouverneur</i> |
| 8.1 | Belledune Port Authority <i>Administration portuaire de Belledune</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 8.2 | [Repealed, SI/2015-9, s. 1] | |
| 9 | Board of Trustees of the Queen Elizabeth II Canadian Fund to Aid in Research on the Diseases of Children <i>Conseil de fiducie du Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II sur les maladies de l'enfance</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 9.1 | British Columbia Treaty Commission <i>Commission des traités de la Colombie-Britannique</i> | Chief Commissioner <i>Président</i> |
| 10 | Bureau of Pension Advocates <i>Bureau de services juridiques des pensions</i> | Minister of Veterans Affairs <i>Ministre des Affaires des anciens combattants</i> |
| 10.1 | Canada Border Services Agency <i>Agence des services frontaliers du Canada</i> | Solicitor General of Canada to be styled Deputy Prime Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness <i>Solliciteur général du Canada portant le titre de vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile</i> |
| 11 | Canada Council for the Arts <i>Conseil des Arts du Canada</i> | Director <i>Directeur</i> |
| 11.1 | Canada Customs and Revenue Agency <i>Agence des douanes et du revenu du Canada</i> | Minister of National Revenue <i>Ministre du Revenu national</i> |
| 12 | Canada Deposit Insurance Corporation <i>Société d'assurance-dépôt du Canada</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 12.1 | Canada Development Investment Corporation <i>Corporation de développement des investissements du Canada</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 13 | Canada Employment and Immigration Commission <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> | Minister of Employment and Immigration <i>Ministre de l'Emploi et de l'Immigration</i> |

SCHEDULE

| Item | Column I Government Institution | Column II Position |
|-------|--|---|
| 14 | [Repealed, SI/2014-86, s. 1] | |
| 14.01 | Canada Lands Company Limited <i>Société immobilière du Canada limitée</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 15 | Canada Mortgage and Housing Corporation <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> | President <i>Président</i> |
| 15.1 | Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board <i>Office Canada – Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 15.11 | Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Board <i>Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 15.2 | Canada Ports Corporation <i>Société canadienne des ports</i> | President <i>Président</i> |
| 16 | Canada Post Corporation <i>Société canadienne des postes</i> | Chairman of the Board <i>Président du conseil</i> |
| 16.01 | Canadian Air Transport Security Authority <i>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 16.1 | Canadian Centre for Management Development <i>Centre canadien de gestion</i> | Principal <i>Directeur</i> |
| 17 | Canadian Centre for Occupational Health and Safety <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i> | President <i>Président</i> |
| 18 | Canadian Commercial Corporation <i>Corporation commerciale canadienne</i> | President <i>Président</i> |
| 19 | [Repealed, SI/2014-86, s. 1] | |
| 20 | Canadian Dairy Commission <i>Commission canadienne du lait</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 20.1 | Canadian Environmental Assessment Agency <i>Agence canadienne d'évaluation environnementale</i> | President <i>Président</i> |
| 21 | [Repealed, SI/2006-83, s. 1] | |
| 21.1 | Canadian Food Inspection Agency <i>Agence canadienne d'inspection des aliments</i> | President <i>Président</i> |
| 21.2 | [Repealed, SI/2014-3, s. 1] | |
| 22 | Canadian Government Specifications Board <i>Office des normes du gouvernement canadien</i> | Minister of Supply and Services <i>Ministre des Approvisionnements et Services</i> |
| 23 | Canadian Grain Commission <i>Commission canadienne des grains</i> | Chief Commissioner <i>Commissaire en chef</i> |
| 24 | Canadian Human Rights Commission <i>Commission canadienne des droits de la personne</i> | Chief Commissioner <i>Président</i> |
| 24.01 | [Repealed, SI/2014-86, s. 1] | |
| 24.1 | Canadian Institute for International Peace and Security <i>Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales</i> | Executive Director <i>Administrateur délégué</i> |

SCHEDULE

| Item | Column I Government Institution | Column II Position |
|-------|---|---|
| 24.2 | Canadian Institutes of Health Research <i>Instituts de recherche en santé du Canada</i> | President <i>Président</i> |
| 25 | [Repealed, SI/2013-71, s. 1] | |
| 25.1 | [Repealed, SI/2014-86, s. 1] | |
| 26 | Canadian Livestock Feed Board <i>Office canadien des provendes</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 26.1 | Canadian Museum of Civilization <i>Musée canadien des civilisations</i> | Director <i>Directeur</i> |
| 26.2 | Canadian Museum of Nature <i>Musée canadien de la nature</i> | Director <i>Directeur</i> |
| 26.21 | Canadian Northern Economic Development Agency <i>Agence canadienne de développement économique du Nord</i> | President <i>Président</i> |
| 26.3 | Canadian Nuclear Safety Commission <i>Commission canadienne de sûreté nucléaire</i> | President <i>Président</i> |
| 27 | Canadian Patents and Development Limited <i>Société canadienne des brevets et d'exploitation Ltée</i> | President and Chief Executive Officer <i>Président et chef de l'exécutif</i> |
| 28 | Correctional Service of Canada <i>Service correctionnel du Canada</i> | Solicitor General of Canada <i>Solliciteur général du Canada</i> |
| 29 | Canadian Pension Commission <i>Commission canadienne des pensions</i> | Minister of Veterans Affairs <i>Ministre des Affaires des anciens combattants</i> |
| 29.1 | Canadian Polar Commission <i>Commission canadienne des affaires polaires</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 29.2 | Canadian Race Relations Foundation <i>Fondation canadienne des relations raciales</i> | Executive Director <i>Directeur général</i> |
| 30 | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission <i>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 31 | Canadian Saffish Corporation <i>Office canadien du poisson salé</i> | President <i>Président</i> |
| 31.1 | Canadian Security Intelligence Service <i>Service Canadien du renseignement de sécurité</i> | Solicitor General of Canada <i>Solliciteur général du Canada</i> |
| 31.2 | Canadian Space Agency <i>Agence spatiale canadienne</i> | Minister of Industry, Science and Technology <i>Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie</i> |
| 31.3 | Canadian Tourism Commission <i>Commission canadienne du tourisme</i> | President <i>Président</i> |
| 32 | Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board <i>Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</i> | Executive Director <i>Directeur exécutif</i> |
| 33 | [Repealed, SI/93-62, s. 1(E)] | |
| 34 | The Canadian Wheat Board <i>Commission canadienne du blé</i> | Chief Commissioner <i>Commissaire en chef</i> |

SCHEDULE

| Item | Column I Government Institution | Column II Position |
|-------|--|---|
| 34.1 | Cape Breton Development Corporation <i>Société de développement du Cap-Breton</i> | President and Chief Executive Officer <i>Président et premier dirigeant</i> |
| 34.2 | Cape Breton Growth Fund Corporation <i>Corporation Fonds d'investissement du Cap-Breton</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 35 | Copyright Board <i>Commission du droit d'auteur</i> | Vice-Chairman <i>Vice-président</i> |
| 36 | Defence Construction (1951) Ltd. <i>Construction de défense (1951) Limitée</i> | President <i>Président</i> |
| 36.1 | Department of Employment and Social Development <i>Ministère de l'Emploi et du Développement social</i> | Minister of Employment and Social Development <i>Ministre de l'Emploi et du Développement social</i> |
| 36.2 | [Repealed, SI/2006-14, s. 1] | |
| 37 | The Director of Soldier Settlement <i>Directeur de l'établissement de soldats</i> | Minister of Veterans Affairs <i>Ministre des Affaires des anciens combattants</i> |
| 38 | The Director, Veterans' Land Act <i>Directeur des terres destinées aux anciens combattants</i> | Minister of Veterans Affairs <i>Ministre des Affaires des anciens combattants</i> |
| 39 | Economic Council of Canada <i>Conseil économique du Canada</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 39.1 | Emergency Preparedness Canada <i>Protection civile Canada</i> | Executive Director <i>Administrateur général</i> |
| 40 | Energy Supplies Allocation Board <i>Office de répartition des approvisionnements d'énergie</i> | Minister of Energy, Mines and Resources <i>Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources</i> |
| 40.1 | [Repealed, SI/2014-65, s. 1] | |
| 41 | Export Development Canada <i>Exportation et développement Canada</i> | President <i>Président</i> |
| 42 | Farm Credit Canada <i>Financement agricole Canada</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 42.1 | [Repealed, SI/2015-9, s. 1] | |
| 43 | Federal Business Development Bank <i>Banque fédérale de développement</i> | President <i>Président</i> |
| 43.01 | Federal Economic Development Agency for Northern Ontario <i>Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario</i> | President <i>Président</i> |
| 43.1 | Federal Economic Development Agency for Southern Ontario <i>Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario</i> | President <i>Président</i> |
| 44 | Federal Mortgage Exchange Corporation <i>Bourse fédérale d'hypothèques</i> | Minister of Public Works <i>Ministre des Travaux publics</i> |
| 44.1 | Federal Office of Regional Development — Quebec <i>Bureau fédéral de développement régional (Québec)</i> | Minister of National Health and Welfare <i>Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social</i> |
| 45 | Federal-Provincial Relations Office <i>Secrétariat des relations fédérales-provinciales</i> | Prime Minister <i>Premier ministre</i> |

| Item | Column I Government Institution | Column II Position |
|---------|--|--|
| 45.0001 | Federal Public Service Health Care Plan Administration Authority <i>Administration du Régime de soins de santé de la fonction publique fédérale</i> | Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 45.001 | Financial Consumer Agency of Canada <i>Agence de la consommation en matière financière du Canada</i> | Commissioner of the Financial Consumer Agency of Canada <i>Commissaire de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada</i> |
| 45.01 | Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada <i>Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada</i> | Director <i>Directeur</i> |
| 45.1 | Fisheries and Oceans Research Advisory Council <i>Conseil consultatif de recherches sur les pêcheries et les océans</i> | Minister of Fisheries and Oceans <i>Ministre des Pêches et des Océans</i> |
| 46 | Fisheries Prices Support Board <i>Office des prix des produits de la pêche</i> | Minister of Fisheries and Oceans <i>Ministre des Pêches et des Océans</i> |
| 47 | Fraser River Port Authority <i>Administration portuaire du fleuve Fraser</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 48 | [Repealed, SI/89-177, s. 1] | |
| 49 | Freshwater Fish Marketing Corporation <i>Office de commercialisation du poisson d'eau douce</i> | President <i>Président</i> |
| 49.1 | Grain Transportation Agency Administrator <i>Administrateur de l'Office du transport du grain</i> | Administrator <i>Administrateur</i> |
| 50 | Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. <i>Administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 50.001 | Gwich'in Land and Water Board <i>Office gwich'in des terres et des eaux</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 50.002 | Gwich'in Land Use Planning Board <i>Office gwich'in d'aménagement territorial</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 50.01 | Halifax Port Authority <i>Administration portuaire de Halifax</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 50.02 | Hamilton Port Authority <i>Administration portuaire de Hamilton</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 50.1 | Hazardous Materials Information Review Commission <i>Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</i> | President <i>Directeur général</i> |
| 51 | Historic Sites and Monuments Board of Canada <i>Commission des lieux et monuments historiques du Canada</i> | Minister of the Environment <i>Ministre de l'Environnement</i> |
| 51.1 | [Repealed, SI/2014-86, s. 1] | |
| 52 | Immigration and Refugee Board <i>Commission de l'immigration et du statut de réfugié</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 52.01 | [Repealed, SI/2009-48, s. 2] | |
| 52.1 | [Repealed, SI/2012-63, s. 1] | |
| 53 | International Development Research Centre <i>Centre de recherches pour le développement international</i> | President <i>Président</i> |

SCHEDULE

| Item | Column I Government Institution | Column II Position |
|--------|--|--|
| 53.01 | Investment Canada <i>Investissement Canada</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 53.1 | Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated <i>Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée</i> | President <i>Président</i> |
| 54 | Laurentian Pilotage Authority <i>Administration de pilotage des Laurentides</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 55 | Law Commission of Canada <i>Commission du droit du Canada</i> | President <i>Président</i> |
| 55.01 | Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board <i>Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 55.02 | Mackenzie Valley Land and Water Board <i>Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 55.1 | Marine Atlantic Inc. <i>Marine Atlantique S.C.C.</i> | President and Chief Executive Officer <i>Président et premier dirigeant</i> |
| 56 | Medical Research Council <i>Conseil de recherches médicales</i> | President <i>Président</i> |
| 57 | [Repealed, SI/2013-119, s. 1] | |
| 58 | Metric Commission <i>Commission du système métrique</i> | Minister of Consumer and Corporate Affairs <i>Ministre de la Consommation et des Corporations</i> |
| 58.001 | Military Grievances External Review Committee <i>Comité externe d'examen des griefs militaires</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 58.01 | Military Police Complaints Commission <i>Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 58.1 | [Repealed, SI/2002-44, s. 1] | |
| 58.2 | Montreal Port Authority <i>Administration portuaire de Montréal</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 58.21 | Nanaimo Port Authority <i>Administration portuaire de Nanaimo</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 58.3 | Library and Archives of Canada <i>Bibliothèque et Archives du Canada</i> | Minister of Communications <i>Ministre des Communications</i> |
| 59 | National Arts Centre Corporation <i>Corporation du Centre national des Arts</i> | President <i>Président</i> |
| 60 | The National Battlefields Commission <i>Commission des champs de bataille nationaux</i> | Minister of the Environment <i>Ministre de l'Environnement</i> |
| 61 | National Capital Commission <i>Commission de la Capitale nationale</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 62 | [Repealed, SI/89-177, s. 1] | |
| 63 | National Energy Board <i>Office national de l'énergie</i> | Chairman <i>Président</i> |

SCHEDULE

| Item | Column I Government Institution | Column II Position |
|------|--|--|
| 64 | National Farm Products Marketing Council <i>Conseil national de commercialisation des produits de ferme</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 65 | National Film Board <i>Office national du film</i> | Minister of Communications <i>Ministre des Communications</i> |
| 66 | National Gallery of Canada <i>Musée des beaux-arts du Canada</i> | Director <i>Directeur</i> |
| 67 | Library and Archives of Canada <i>Bibliothèque et Archives du Canada</i> | Minister of Communications <i>Ministre des Communications</i> |
| 68 | National Museum of Science and Technology <i>Musée national des sciences et de la technologie</i> | Director <i>Directeur</i> |
| 69 | National Parole Board <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i> | Solicitor General of Canada <i>Solliciteur général du Canada</i> |
| 70 | National Parole Service <i>Service national des libérations conditionnelles</i> | Solicitor General of Canada <i>Solliciteur général du Canada</i> |
| 71 | National Research Council of Canada <i>Conseil national de recherches du Canada</i> | President <i>Président</i> |
| 71.1 | National Transportation Agency <i>Office national des transports</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 72 | Natural Sciences and Engineering Research Council <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> | President <i>Président</i> |
| 73 | North Fraser Port Authority <i>Administration portuaire du North-Fraser</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 74 | Northern Pipeline Agency <i>Administration du pipe-line du Nord</i> | Leader of the Government in the Senate <i>Leader du gouvernement au Sénat</i> |
| 75 | Northwest Territories Water Board <i>Office des eaux des territoires du Nord-Ouest</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 75.1 | Office of the Administrator of the Ship-source Oil Pollution Fund <i>Bureau de l'administrateur de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires</i> | Administrator <i>Administrateur</i> |
| | [SI/2006-113, s. 1] | |
| 75.1 | Nunavut Surface Rights Tribunal <i>Tribunal des droits de surface du Nunavut</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| | [SI/2006-115, s. 2] | |
| 75.2 | Nunavut Water Board <i>Office des eaux du Nunavut</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 75.3 | Office of the Administrator of the Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods <i>Bureau de l'administrateur de la Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées</i> | Administrator <i>Administrateur</i> |
| 76 | Office of the Auditor General <i>Bureau du vérificateur général</i> | Auditor General of Canada <i>Vérificateur général du Canada</i> |
| 77 | Office of the Chief Electoral Officer <i>Bureau du Directeur général des élections</i> | Chief Electoral Officer <i>Directeur général des élections</i> |

| Item | Column I Government Institution | Column II Position |
|--------|--|--|
| 78 | Office of the Commissioner of Official Languages <i>Commissariat aux langues officielles</i> | Commissioner <i>Commissaire</i> |
| 79 | Office of the Comptroller General <i>Bureau du contrôleur général</i> | President of the Treasury Board <i>Président du Conseil du trésor</i> |
| 80 | Office of the Coordinator, Status of Women <i>Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme</i> | Minister for the Status of Women <i>Ministre responsable du Statut de la femme</i> |
| 81 | Office of the Correctional Investigator <i>Bureau de l'enquêteur correctionnel</i> | Solicitor General of Canada <i>Solliciteur général du Canada</i> |
| 82 | Office of the Custodian of Enemy Property <i>Bureau du séquestre (biens ennemis)</i> | Minister of Supply and Services <i>Ministre des Approvisionnements et Services</i> |
| 82.01 | [Repealed, SI/2008-50, s. 1] | |
| 82.011 | Office of Infrastructure of Canada <i>Bureau de l'infrastructure du Canada</i> | Deputy Head <i>Administrateur général</i> |
| 82.1 | [Repealed, SI/2012-53, s. 1] | |
| 82.11 | Office of the Interim Commissioner of Nunavut <i>Bureau du Commissaire provisoire du Nunavut</i> | Interim Commissioner <i>Commissaire provisoire</i> |
| 82.2 | Office of Privatization and Regulatory Affairs <i>Bureau de privatisation et des affaires réglementaires</i> | Minister of State (Privatization) and Minister Responsible for Regulatory Affairs <i>Ministre d'État (Privatisation) et ministre responsable des Affaires réglementaires</i> |
| 82.21 | [Repealed, SI/2009-34, s. 1] | |
| 82.3 | Office of the Superintendent of Financial Institutions <i>Bureau du surintendant des institutions financières</i> | Superintendent <i>Surintendant</i> |
| 82.4 | Old Port of Montreal Corporation Inc. <i>Société du Vieux-Port de Montréal Inc.</i> | President and Chief Executive Officer <i>Président et premier dirigeant</i> |
| 82.5 | Pacific Economic Development Agency of Canada <i>Agence de développement économique du Pacifique Canada</i> | President <i>Président</i> |
| 83 | Pacific Pilotage Authority <i>Administration de pilotage du Pacifique</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 83.001 | Parc Downsview Park Inc. <i>Parc Downsview Park Inc.</i> | President and Chief Executive Officer <i>Président et premier dirigeant</i> |
| 83.01 | Parks Canada Agency <i>Agence Parcs Canada</i> | Chief Executive Officer <i>Directeur général</i> |
| 83.1 | Patented Medicine Prices Review Board <i>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 84 | [Repealed, SI/2014-43, s. 1] | |
| 85 | [Repealed, SI/87-191, s. 3] | |
| 86 | Petroleum Compensation Board <i>Office des indemnisations pétrolières</i> | Minister of Energy, Mines and Resources <i>Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources</i> |

SCHEDULE

ANNEXE (anglais)

| Item | Column I Government Institution | Column II Position |
|-------|---|--|
| 87 | Petroleum Monitoring Agency <i>Agence de surveillance du secteur pétrolier</i> | Minister of Energy, Mines and Resources <i>Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources</i> |
| 88 | Port Alberni Port Authority <i>Administration portuaire de Port-Alberni</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 89 | Prairie Farm Rehabilitation Administration <i>Administration du rétablissement agricole des Prairies</i> | Minister of Agriculture <i>Ministre de l'Agriculture</i> |
| 89.1 | Prince Rupert Port Authority <i>Administration portuaire de Prince-Rupert</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 90 | Privy Council Office <i>Bureau du Conseil privé</i> | Prime Minister <i>Premier ministre</i> |
| 91 | Procurement Review Board of Canada <i>Commission de révision des marchés publics du Canada</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 91.01 | [Repealed, SI/2012-53, s. 2] | |
| 91.1 | Public Health Agency of Canada <i>Agence de la santé publique du Canada</i> | Minister of Health <i>Ministre de la Santé</i> |
| 92 | Public Service Commission <i>Commission de la Fonction publique</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 92.1 | [Repealed, SI/2009-12, s. 1] | |
| 93 | [Repealed, SI/2014-86, s. 1] | |
| 94 | [Repealed, SI/2003-55, s. 1] | |
| 94.1 | Quebec Port Authority <i>Administration portuaire de Québec</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 94.2 | [Repealed, SI/2009-36, s. 1] | |
| 95 | Regional Development Incentives Board <i>Conseil des subventions au développement régional</i> | Minister of Regional Economic Expansion <i>Ministre de l'Expansion économique régionale</i> |
| 96 | Ridley Terminals Inc. <i>Ridley Terminals Inc.</i> | President <i>Président</i> |
| 97 | Royal Canadian Mint <i>Monnaie royale canadienne</i> | President and Master of the Mint <i>Directeur général — Président</i> |
| 98 | Royal Canadian Mounted Police <i>Gendarmerie royale du Canada</i> | Solicitor General of Canada <i>Solliciteur général du Canada</i> |
| 98.1 | Royal Canadian Mounted Police External Review Committee <i>Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada</i> | Solicitor General of Canada <i>Solliciteur général du Canada</i> |
| 98.2 | Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission <i>Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada</i> | Solicitor General of Canada <i>Solliciteur général du Canada</i> |
| 98.3 | Saguenay Port Authority <i>Administration portuaire du Saguenay</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 98.31 | Sahtu Land and Water Board <i>Office des terres et des eaux du Sahtu</i> | Chairperson <i>Président</i> |

SCHEDULE

| Item | Column I Government Institution | Column II Position |
|-------------|--|---|
| 98.32 | Sahtu Land Use Planning Board <i>Office d'aménagement territorial du Sahtu</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 98.4 | Saint John Port Authority <i>Administration portuaire de Saint-Jean</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 98.5 | St. John's Port Authority <i>Administration portuaire de St. John's</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 99 | The St. Lawrence Seaway Authority <i>Administration de la voie maritime du Saint-Laurent</i> | President <i>Président</i> |
| 100 | Science Council of Canada <i>Conseil des Sciences du Canada</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 100.1 | The Seaway International Bridge Corporation, Ltd. <i>La Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée</i> | President <i>Président</i> |
| 100.2 | Security Intelligence Review Committee <i>Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité</i> | Chairman <i>Président</i> |
| 100.3 | Sept-Îles Port Authority <i>Administration portuaire de Sept-Îles</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 100.4 | Shared Services Canada <i>Services partagés Canada</i> | President <i>Président</i> |
| 101 | Social Sciences and Humanities Research Council <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> | President <i>Président</i> |
| 102 | Standards Council of Canada <i>Conseil canadien des normes</i> | President <i>Président</i> |
| 103 | Statistics Canada <i>Statistique Canada</i> | Minister of Industry, Science and Technology <i>Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie</i> |
| 104 | Statute Revision Commission <i>Commission de révision des lois</i> | Minister of Justice <i>Ministre de la Justice</i> |
| 104.01 | Telefilm Canada <i>Téléfilm Canada</i> | Executive Director <i>Directeur exécutif</i> |
| 104.1 | Thunder Bay Port Authority <i>Administration portuaire de Thunder Bay</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 105 | Toronto Port Authority <i>Administration portuaire de Toronto</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 106 and 107 | [Repealed, SI/89-177, s. 1] | |
| 108 | Treasury Board Secretariat <i>Secrétariat du Conseil du trésor</i> | President of the Treasury Board <i>Président du Conseil du trésor</i> |
| 108.01 | Trois-Rivières Port Authority <i>Administration portuaire de Trois-Rivières</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 108.02 | [Repealed, SI/2009-48, s. 3] | |
| 108.1 | Vancouver Port Authority <i>Administration portuaire de Vancouver</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |

SCHEDULE

ANNEXE (anglais)

| Item | Column I Government Institution | Column II Position |
|-------|--|---|
| 110 | Veterans Review and Appeal Board <i>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 110.1 | Windsor Port Authority <i>Administration portuaire de Windsor</i> | Chief Executive Officer <i>Premier dirigeant</i> |
| 110.2 | Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Board <i>Office d'évaluation environnementale et socioéconomique du Yukon</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 110.3 | Yukon Surface Rights Board <i>Office des droits de surface du Yukon</i> | Chairperson <i>Président</i> |
| 111 | Yukon Territory Water Board <i>Office des eaux du territoire du Yukon</i> | Minister of Indian Affairs and Northern Development <i>Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien</i> |
| 112 | [Repealed, SI/87-11, s. 5] | |

SI/83-193, ss. 1, 2; SI/84-144, s. 1; SI/84-170, s. 1; SI/85-114, s. 1; SI/85-174, s. 1; R.S., 1985, c. 35 (2nd Supp.), s. 15; SI/86-9, s. 1; SI/86-188, ss. 1(E), 2(E), 3(F) and 4(F); SI/87-11, ss. 1, 2(F), 3(F), 4(E), 5, 6; SI/87-191, ss. 1(F), 2(F), 3(E), 4(E), 5(F); SI/88-3, ss. 1(E), 2(F), 3(E) and 4(F); SI/88-77, ss. 1(F), 2(E), 3(E), 4(F), 5(E) and 6(F); SI/88-96, ss. 1(E), 2(F); SI/89-177, ss. 1, 2; SI/90-77, ss. 1(F), 2(E); SI/90-80, ss. 1(F), 2(E); SI/92-55, ss. 1(E), 2(F), 3(E), 4(F); SI/93-62, ss. 1(E), 2(F), 3(E), 4(F); SI/94-136, ss. 1(F), 2(E); SI/96-63, ss. 1(F), 2(E); SI/96-107, ss. 1(F), 2(E); SI/98-44, ss. 1(F), 2(E); SI/98-73, ss. 1(E), 2(F); SI/98-107, ss. 1(F), 2(F), 3(E), 4(E); SI/98-108, ss. 1(F), 2(F), 3(E), 4(E), 5(F), 6(E); SI/98-116, ss. 1(E), 2(F); 1998, c. 26, s. 85; SI/99-17, ss. 1(F), 2 to 4 (E); SI/99-41, ss. 1(F), 2(F), 3 to 8 (E); SI/99-57, ss. 1(F), 2(E); SI/99-66, ss. 1 to 3 (F), 4 to 7 (E); SI/99-67, ss. 1(F), 2(E); SI/99-114, ss. 1(F), 2(E); SI/2000-19, ss. 1(F), 2(E); SI/2000-35, ss. 1(F), 2(E); SI/2000-44, ss. 1(E), 2(F); SI/2000-58, ss. 1(F), 2(E); SI/2000-66, ss. 1(E), 2(F); SI/2001-10, s. 1; SI/2001-12, s. 1; SI/2001-34, s. 1; SI/2001-54, s. 1; SI/2001-62, ss. 1(F), 2(E); 2001, c. 22, s. 22; SI/2001-76, s. 1; SI/2001-78, s. 1; SI/2001-98, ss. 1, 2; 2001, c. 33, s. 30, c. 34, ss. 17, 32, 57; SI/2002-24, s. 1; SI/2002-44, s. 1; SI/2002-51, s. 1; SI/2002-56, s. 1; SI/2002-81, s. 1; SI/2002-117, s. 1; 2002, c. 17, s. 15; SI/2002-131, ss. 1(F), 2(E); SI/2003-55, ss. 1, 2; SI/2003-57, s. 1; SI/2003-99, s. 1; SI/2003-117, s. 1; SI/2003-206, s. 1; SI/2003-212, s. 1; SI/2003-219, s. 1; SI/2003-224, s. 1; SI/2004-19, s. 1; SI/2004-92, s. 1; SI/2004-118, s. 1; SI/2004-125, s. 1; SI/2004-130, s. 1; 2004, c. 11, s. 52; SI/2005-76, s. 1; SI/2006-14, s. 1; SI/2006-19, s. 1; SI/2006-66, s. 1; SI/2006-83, s. 1; SI/2006-113, s. 1; SI/2006-115, ss. 1, 2; SI/2007-93, s. 1; SI/2008-46, s. 1; SI/2008-50, s. 1; SI/2009-12, s. 1; SI/2009-34, s. 1; SI/2009-36, s. 1; SI/2009-48, ss. 1 to 3; SI/2009-78, s. 1; SI/2009-84, s. 1; SI/2009-97, ss. 1, 2; SI/2011-71, s. 1; SI/2012-53, ss. 1, 2; SI/2012-63, s. 1; 2013, c. 40, ss. 237, 238; SI/2013-71, s. 1; SI/2013-119, s. 1; 2014, c. 13, s. 119; SI/2014-3, ss. 1, 2; SI/2014-43, s. 1; SI/2014-65, s. 1; SI/2014-86, s. 1; SI/2015-9, s. 1; SI/2018-22, s. 1; SI/2021-47, s. 1; SI/2021-53, s. 1.

ANNEXE

(article 2)

| Article | Colonne I Institution fédérale | Colonne II Poste |
|---------|--|--|
| 0.1 | Administrateur de l'Office du transport du grain <i>Grain Transportation Agency Administrator</i> | Administrateur <i>Administrator</i> |
| 1.1 | Administration canadienne de la sûreté du transport aérien <i>Canadian Air Transport Security Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 1 | [Abrogé, TR/93-62, art. 2(F)] | |
| 2 | Administration de pilotage de l'Atlantique <i>Atlantic Pilotage Authority</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 3 | Administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée <i>Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 4 | Administration de pilotage des Laurentides <i>Laurentian Pilotage Authority</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 5 | Administration de pilotage du Pacifique <i>Pacific Pilotage Authority</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 6 | Administration du pipe-line du Nord <i>Northern Pipeline Agency</i> | Leader du gouvernement au Sénat <i>Leader of the Government in the Senate</i> |
| 6.1 | [Abrogé, TR/2015-9, art. 1] | |
| 6.2 | Administration du Régime de soins de santé de la fonction publique fédérale <i>Federal Public Service Health Care Plan Administration Authority</i> | Premier dirigeant <i>Executive Officer</i> |
| 7 | Administration du rétablissement agricole des Prairies <i>Prairie Farm Rehabilitation Administration</i> | Ministre de l'Agriculture <i>Minister of Agriculture</i> |
| 8 | Administration de la voie maritime du Saint-Laurent <i>The St. Lawrence Seaway Authority</i> | Président <i>President</i> |
| 8.01 | Administration portuaire de Belledune <i>Belledune Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.1 | Administration portuaire de Halifax <i>Halifax Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.11 | Administration portuaire de Hamilton <i>Hamilton Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.2 | Administration portuaire de Montréal <i>Montreal Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.201 | Administration portuaire de Nanaïmo <i>Nanaimo Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.202 | Administration portuaire de Port-Alberni <i>Port Alberni Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.21 | Administration portuaire de Prince-Rupert <i>Prince Rupert Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.22 | Administration portuaire de Québec <i>Quebec Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.23 | Administration portuaire de Saint-Jean <i>Saint John Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |

| Article | Colonne I Institution fédérale | Colonne II Poste |
|---------|--|--|
| 8.24 | Administration portuaire de Sept-Îles <i>Sept-Îles Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.25 | Administration portuaire de St. John's <i>St. John's Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.2501 | Administration portuaire de Thunder Bay <i>Thunder Bay Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.251 | Administration portuaire de Toronto <i>Toronto Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.26 | Administration portuaire de Trois-Rivières <i>Trois-Rivières Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.3 | Administration portuaire de Vancouver <i>Vancouver Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.31 | Administration portuaire de Windsor <i>Windsor Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.4 | Administration portuaire du fleuve Fraser <i>Fraser River Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.41 | Administration portuaire du North-Fraser <i>North Fraser Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.5 | Administration portuaire du Saguenay <i>Saguenay Port Authority</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 8.6 | Agence canadienne de développement économique du Nord <i>Canadian Northern Economic Development Agency</i> | Président <i>President</i> |
| 9 | [Abrogé, TR/2013-71, art. 1] | |
| 9.01 | Agence canadienne d'évaluation environnementale <i>Canadian Environmental Assessment Agency</i> | Président <i>President</i> |
| 9.1 | Agence canadienne d'inspection des aliments <i>Canadian Food Inspection Agency</i> | Président <i>President</i> |
| 9.101 | Agence de développement économique du Pacifique Canada <i>Pacific Economic Development Agency of Canada</i> | Président <i>President</i> |
| 9.11 | Agence de la consommation en matière financière du Canada <i>Financial Consumer Agency of Canada</i> | Commissaire de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada <i>Commissioner of the Financial Consumer Agency of Canada</i> |
| 9.111 | Agence de la santé publique du Canada <i>Public Health Agency of Canada</i> | Ministre de la Santé <i>Minister of Health</i> |
| 9.2 | Agence Parcs Canada <i>Parks Canada Agency</i> | Directeur général <i>Chief Executive Officer</i> |
| 10 | Agence de promotion économique du Canada atlantique <i>Atlantic Canada Opportunities Agency</i> | Président <i>President</i> |
| 10.01 | Agence des douanes et du revenu du Canada <i>Canada Customs and Revenue Agency</i> | Ministre du Revenu national <i>Minister of National Revenue</i> |

| Article | Colonne I Institution fédérale | Colonne II Poste |
|---------|--|--|
| 10.02 | Agence des services frontaliers du Canada <i>Canada Border Services Agency</i> | Solliciteur général du Canada portant le titre de vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile <i>Solicitor General of Canada to be styled Deputy Prime Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness</i> |
| 10.021 | Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario <i>Federal Economic Development Agency for Northern Ontario</i> | Président <i>President</i> |
| 10.03 | Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario <i>Federal Economic Development Agency for Southern Ontario</i> | Président <i>President</i> |
| 10.1 | Agence spatiale canadienne <i>Canadian Space Agency</i> | Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie <i>Minister of Industry, Science and Technology</i> |
| 11 | Agence de surveillance du secteur pétrolier <i>Petroleum Monitoring Agency</i> | Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources <i>Minister of Energy, Mines and Resources</i> |
| 12 | Bibliothèque et Archives du Canada <i>Library and Archives of Canada</i> | Ministre des Communications <i>Minister of Communications</i> |
| 13 | Banque du Canada <i>Bank of Canada</i> | Gouverneur <i>Governor</i> |
| 14 | Banque fédérale de développement <i>Federal Business Development Bank</i> | Président <i>President</i> |
| 15 | Bibliothèque et Archives du Canada <i>Library and Archives of Canada</i> | Ministre des Communications <i>Minister of Communications</i> |
| 16 | Bourse fédérale d'hypothèques <i>Federal Mortgage Exchange Corporation</i> | Ministre des Travaux publics <i>Minister of Public Works</i> |
| 16.1 | Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports <i>Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board</i> | Directeur exécutif <i>Executive Director</i> |
| 17 | Bureau de l'administrateur de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires <i>Office of the Administrator of the Ship-source Oil Pollution Fund</i> | Administrateur <i>Administrator</i> |
| 17.1 | [Abrogé, TR/2002-44, art. 1] | |
| 17.2 | [Abrogé, TR/2008-50, art. 1] | |
| 17.3 | Bureau de l'administrateur de la Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées <i>Office of the Administrator of the Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods</i> | Administrateur <i>Administrator</i> |
| 18 | Bureau de l'enquêteur correctionnel <i>Office of the Correctional Investigator</i> | Solliciteur général du Canada <i>Solicitor General of Canada</i> |
| 18.1 | Bureau du Commissaire provisoire du Nunavut <i>Office of the Interim Commissioner of Nunavut</i> | Commissaire provisoire <i>Interim Commissioner</i> |

| Article | Colonne I Institution fédérale | Colonne II Poste |
|---------|--|---|
| 19 | Bureau du Conseil privé <i>Privy Council Office</i> | Premier ministre <i>Prime Minister</i> |
| 20 | Bureau du contrôleur général <i>Office of the Comptroller General</i> | Président du Conseil du trésor <i>President of the Treasury Board</i> |
| 21 | Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme <i>Office of the Coordinator, Status of Women</i> | Ministre responsable du Statut de la femme <i>Minister for the Status of Women</i> |
| 21.1 | [Abrogé, TR/2009-34, art. 1] | |
| 22 | Bureau du Directeur général des élections <i>Office of the Chief Electoral Officer</i> | Directeur général des élections <i>Chief Electoral Officer</i> |
| 22.01 | Bureau de l'infrastructure du Canada <i>Office of Infrastructure of Canada</i> | Administrateur général <i>Deputy Head</i> |
| 22.1 | [Abrogé, TR/2012-53, art. 1] | |
| 22.2 | Bureau de privatisation et des affaires réglementaires <i>Office of Privatization and Regulatory Affairs</i> | Ministre d'État (Privatisation) et ministre responsable des Affaires réglementaires <i>Minister of State (Privatization) and Minister Responsible for Regulatory Affairs</i> |
| 23 | Bureau du séquestre (biens ennemis) <i>Office of the Custodian of Enemy Property</i> | Ministre des Approvisionnements et Services <i>Minister of Supply and Services</i> |
| 24 | Bureau de services juridiques des pensions <i>Bureau of Pension Advocates</i> | Ministre des Affaires des anciens combattants <i>Minister of Veterans Affairs</i> |
| 24.1 | Bureau du surintendant des institutions financières <i>Office of the Superintendent of Financial Institutions</i> | Surintendant <i>Superintendent</i> |
| 25 | Bureau du vérificateur général <i>Office of the Auditor General</i> | Vérificateur général du Canada <i>Auditor General of Canada</i> |
| 25.1 | Bureau fédéral de développement régional (Québec) <i>Federal Office of Regional Development — Quebec</i> | Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social <i>Minister of National Health and Welfare</i> |
| 25.11 | Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada <i>Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada</i> | Directeur <i>Director</i> |
| 25.2 | Centre canadien de gestion <i>Canadian Centre for Management Development</i> | Directeur <i>Principal</i> |
| 25.3 | [Abrogé, TR/2006-83, art. 1] | |
| 26 | Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail <i>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</i> | Président <i>President</i> |
| 27 | [Abrogé, TR/93-62, art. 2(F)] | |
| 27.1 | [Abrogé, TR/2012-63, art. 1] | |
| 28 | Centre de recherches pour le développement international <i>International Development Research Centre</i> | Président <i>President</i> |
| 28.01 | Comité externe d'examen de la Gendarmerie Royale du Canada <i>Royal Canadian Mounted Police External Review Committee</i> | Solliciteur général du Canada <i>Solicitor General of Canada</i> |
| 28.011 | [Abrogé, TR/2014-3, art. 1] | |

| Article | Colonne I Institution fédérale | Colonne II Poste |
|---------|--|---|
| 28.1 | Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité <i>Security Intelligence Review Committee</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 28.101 | [Abrogé, TR/2014-86, art. 1] | |
| 28.102 | Comité externe d'examen des griefs militaires <i>Military Grievances External Review Committee</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 28.11 | Commissariat aux langues officielles <i>Office of the Commissioner of Official Languages</i> | Commissaire <i>Commissioner</i> |
| 29 | [Abrogé, TR/87-191, art. 1(F)] | |
| 30 | [Abrogé, TR/89-177, art. 1] | |
| 31 | [Abrogé, TR/2014-43, art. 1] | |
| 31.01 | [Abrogé, TR/2009-48, art. 2] | |
| 31.1 | Commission canadienne des affaires polaires <i>Canadian Polar Commission</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 32 | Commission canadienne des droits de la personne <i>Canadian Human Rights Commission</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 33 | [Abrogé, TR/2014-86, art. 1] | |
| 34 | Commission canadienne des grains <i>Canadian Grain Commission</i> | Commissaire en chef <i>Chief Commissioner</i> |
| 35 | Commission canadienne du blé <i>The Canadian Wheat Board</i> | Commissaire en chef <i>Chief Commissioner</i> |
| 36 | Commission canadienne du lait <i>Canadian Dairy Commission</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 37 | Commission canadienne des pensions <i>Canadian Pension Commission</i> | Ministre des Affaires des anciens combattants <i>Minister of Veterans Affairs</i> |
| 38 | Commission canadienne de la sûreté nucléaire <i>Canadian Nuclear Safety Commission</i> | Président <i>President</i> |
| 38.1 | Commission canadienne du tourisme <i>Canadian Tourism Commission</i> | Président <i>President</i> |
| 39 | Commission de la Capitale nationale <i>National Capital Commission</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 40 | Commission des champs de bataille nationaux <i>The National Battlefields Commission</i> | Ministre de l'Environnement <i>Minister of the Environment</i> |
| 41 | Commission de contrôle de l'énergie atomique <i>Atomic Energy Control Board</i> | Président <i>President</i> |
| 41.1 | Commission du droit d'auteur <i>Copyright Board</i> | Vice-président <i>Vice-Chairman</i> |
| 41.2 | Commission du droit du Canada <i>Law Commission of Canada</i> | Président <i>President</i> |
| 42 | Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada <i>Canada Employment and Immigration Commission</i> | Ministre de l'Emploi et de l'Immigration <i>Minister of Employment and Immigration</i> |

| Article | Colonne I Institution fédérale | Colonne II Poste |
|---------|---|--|
| 43 | Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire <i>Military Police Complaints Commission</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 44 | Commission de la Fonction publique <i>Public Service Commission</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 44.1 | Commission de l'immigration et du statut de réfugié <i>Immigration and Refugee Board</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 45 | [Abrogé, TR/2013-119, art. 1] | |
| 46 | Commission des lieux et monuments historiques du Canada <i>Historic Sites and Monuments Board of Canada</i> | Ministre de l'Environnement <i>Minister of the Environment</i> |
| 47 | Commission nationale des libérations conditionnelles <i>National Parole Board</i> | Solliciteur général du Canada <i>Solicitor General of Canada</i> |
| 47.1 | Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie Royale du Canada <i>Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission</i> | Solliciteur général du Canada <i>Solicitor General of Canada</i> |
| 48 | [Abrogé, TR/89-177, art. 1] | |
| 49 | [Abrogé, TR/98-107, art. 2(F)] | |
| 50 | [Abrogé, TR/2014-86, art. 1] | |
| 51 | [Abrogé, TR/89-177, art. 1] | |
| 52 | Commission de révision des lois <i>Statute Revision Commission</i> | Ministre de la Justice <i>Minister of Justice</i> |
| 52.1 | Commission de révision des marchés publics du Canada <i>Procurement Review Board of Canada</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 53 | Commission du système métrique <i>Metric Commission</i> | Ministre de la Consommation et des Corporations <i>Minister of Consumer and Corporate Affairs</i> |
| 54 | Commission des traités de la Colombie-Britannique <i>British Columbia Treaty Commission</i> | Président <i>Chief Commissioner</i> |
| 55 | [Abrogé, TR/2004-19, art. 1] | |
| 56 | Conseil des Arts du Canada <i>Canada Council for the Arts</i> | Directeur <i>Director</i> |
| 57 | Conseil canadien des normes <i>Standards Council of Canada</i> | Président <i>President</i> |
| 58 | [Abrogé, TR/2014-86, art. 1] | |
| 58.1 | Conseil consultatif de recherches sur les pêcheries et les océans <i>Fisheries and Oceans Research Advisory Council</i> | Ministre des Pêches et des Océans <i>Minister of Fisheries and Oceans</i> |
| 59 | Conseil consultatif de la situation de la femme <i>Advisory Council on the Status of Women</i> | Présidente <i>President</i> |
| 60 | Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses <i>Hazardous Materials Information Review Commission</i> | Directeur général <i>President</i> |

| Article | Colonne I Institution fédérale | Colonne II Poste |
|---------|--|--|
| 60.1 | Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés <i>Patented Medicine Prices Review Board</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 61 | Conseil économique du Canada <i>Economic Council of Canada</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 62 | Conseil de fiducie du Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II sur les maladies de l'enfance <i>Board of Trustees of the Queen Elizabeth II Canadian Fund to Aid in Research on the Diseases of Children</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 63 | Conseil national de commercialisation des produits de ferme <i>National Farm Products Marketing Council</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 64 | [Abrogé, TR/89-177, art. 1] | |
| 65 | Conseil national de recherches du Canada <i>National Research Council of Canada</i> | Président <i>President</i> |
| 66 | [Abrogé, TR/89-177, art. 1] | |
| 67 | Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes <i>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 68 | Conseil de recherches médicales <i>Medical Research Council</i> | Président <i>President</i> |
| 69 | Conseil de recherches en sciences humaines <i>Social Sciences and Humanities Research Council</i> | Président <i>President</i> |
| 70 | Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie <i>Natural Sciences and Engineering Research Council</i> | Président <i>President</i> |
| 71 | [Abrogé, TR/87-191, art. 2(F)] | |
| 72 | Conseil des Sciences du Canada <i>Science Council of Canada</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 73 | Conseil des subventions au développement régional <i>Regional Development Incentives Board</i> | Ministre de l'Expansion économique régionale <i>Minister of Regional Economic Expansion</i> |
| 74 | Construction de défense (1951) Limitée <i>Defence Construction (1951) Ltd.</i> | Président <i>President</i> |
| 75 | Corporation du Centre national des Arts <i>National Arts Centre Corporation</i> | Président <i>Director General</i> |
| 76 | Corporation commerciale canadienne <i>Canadian Commercial Corporation</i> | Président <i>President</i> |
| 77 | Corporation de développement des investissements du Canada <i>Canada Development Investment Corporation</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 77.1 | La Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée <i>The Seaway International Bridge Corporation, Ltd.</i> | Président <i>President</i> |
| 77.2 | Corporation Fonds d'investissement du Cap-Breton <i>Cape Breton Growth Fund Corporation</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 78 | Directeur de l'établissement de soldats <i>The Director of Soldier Settlement</i> | Ministre des Affaires des anciens combattants <i>Minister of Veterans Affairs</i> |

| Article | Colonne I Institution fédérale | Colonne II Poste |
|---------|--|---|
| 79 | Directeur des terres destinées aux anciens combattants <i>The Director, Veterans' Land Act</i> | Ministre des Affaires des anciens combattants <i>Minister of Veterans Affairs</i> |
| 79.1 | Exportation et développement Canada <i>Export Development Canada</i> | Président <i>President</i> |
| 79.1 | Financement agricole Canada <i>Farm Credit Canada</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 79.2 | Fondation canadienne des relations raciales <i>Canadian Race Relations Foundation</i> | Directeur général <i>Executive Director</i> |
| 80 | Gendarmerie royale du Canada <i>Royal Canadian Mounted Police</i> | Solliciteur général du Canada <i>Solicitor General of Canada</i> |
| 80.1 | Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales <i>Canadian Institute for International Peace and Security</i> | Administrateur délégué <i>Executive Director</i> |
| 80.11 | Instituts de recherche en santé du Canada <i>Canadian Institutes of Health Research</i> | Président <i>President</i> |
| 80.2 | Investissement Canada <i>Investment Canada</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 80.21 | Ministère de l'Emploi et du Développement social <i>Department of Employment and Social Development</i> | Ministre de l'Emploi et du Développement social <i>Minister of Employment and Social Development</i> |
| 80.201 | Marine Atlantique S.C.C. <i>Marine Atlantic Inc.</i> | Président et premier dirigeant <i>President and Chief Executive Officer</i> |
| 80.3 | [Abrogé, TR/2006-14, art. 1] | |
| 81 | Monnaie royale canadienne <i>Royal Canadian Mint</i> | Directeur général — Président <i>President and Master of the Mint</i> |
| 81.1 | Musée des beaux-arts du Canada <i>National Gallery of Canada</i> | Directeur <i>Director</i> |
| 81.2 | Musée canadien des civilisations <i>Canadian Museum of Civilization</i> | Directeur <i>Director</i> |
| 81.3 | Musée canadien de la nature <i>Canadian Museum of Nature</i> | Directeur <i>Director</i> |
| 81.4 | Musée national des sciences et de la technologie <i>National Museum of Science and Technology</i> | Directeur <i>Director</i> |
| 82 | Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers <i>Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 82.1 | Office Canada – Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers <i>Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 83 | Office canadien du poisson salé <i>Canadian Saltfish Corporation</i> | Président <i>President</i> |
| 84 | Office canadien des provendes <i>Canadian Livestock Feed Board</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 84.1 | Office d'aménagement territorial du Sahtu <i>Sahtu Land Use Planning Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |

| Article | Colonne I Institution fédérale | Colonne II Poste |
|---------|--|---|
| 85 | Office de commercialisation du poisson d'eau douce <i>Freshwater Fish Marketing Corporation</i> | Président <i>President</i> |
| 85.1 | Office des droits de surface du Yukon <i>Yukon Surface Rights Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 86 | Office des eaux des territoires du Nord-Ouest <i>Northwest Territories Water Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 86.1 | Office des eaux du Nunavut <i>Nunavut Water Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 87 | Office des eaux du territoire du Yukon <i>Yukon Territory Water Board</i> | Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien <i>Minister of Indian Affairs and Northern Development</i> |
| 88 | Office des indemnisations pétrolières <i>Petroleum Compensation Board</i> | Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources <i>Minister of Energy, Mines and Resources</i> |
| 88.1 | Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie <i>Mackenzie Valley Land and Water Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 88.2 | Office des terres et des eaux du Sahtu <i>Sahtu Land and Water Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 88.3 | Office d'évaluation environnementale et socioéconomique du Yukon <i>Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 88.4 | Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie <i>Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 88.5 | Office gwich'in d'aménagement territorial <i>Gwich'in Land Use Planning Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 88.6 | Office gwich'in des terres et des eaux <i>Gwich'in Land and Water Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 89 | Office national de l'énergie <i>National Energy Board</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 89.1 | Office national des transports <i>National Transportation Agency</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 90 | Office national du film <i>National Film Board</i> | Ministre des Communications <i>Minister of Communications</i> |
| 91 | Office des normes du gouvernement canadien <i>Canadian Government Specifications Board</i> | Ministre des Approvisionnements et Services <i>Minister of Supply and Services</i> |
| 92 | Office des prix des produits de la pêche <i>Fisheries Prices Support Board</i> | Ministre des Pêches et des Océans <i>Minister of Fisheries and Oceans</i> |
| 93 | Office des produits agricoles <i>Agricultural Products Board</i> | Ministre de l'Agriculture <i>Minister of Agriculture</i> |
| 94 | [Abrogé, TR/88-77, art. 6(F)] | |
| 95 | Office de répartition des approvisionnements d'énergie <i>Energy Supplies Allocation Board</i> | Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources <i>Minister of Energy, Mines and Resources</i> |

| Article | Colonne I Institution fédérale | Colonne II Poste |
|---------|--|---|
| 96 | Office de stabilisation des prix agricoles <i>Agricultural Stabilization Board</i> | Ministre de l'Agriculture <i>Minister of Agriculture</i> |
| 96.01 | Parc Downsview Park Inc. <i>Parc Downsview Park Inc.</i> | président et premier dirigeant <i>President and Chief Executive Officer</i> |
| 96.1 | Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée <i>Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated</i> | Président <i>President</i> |
| 96.2 | Protection civile Canada <i>Emergency Preparedness Canada</i> | Administrateur général <i>Executive Director</i> |
| 96.3 | [Abrogé, TR/2009-36, art. 1] | |
| 96.4 | Ridley Terminals Inc. <i>Ridley Terminals Inc.</i> | Président <i>President</i> |
| 96.5 | [Abrogé, TR/2012-53, art. 2] | |
| 96.6 | [Abrogé, TR/2009-48, art. 3] | |
| 97 | Secrétariat du Conseil du trésor <i>Treasury Board Secretariat</i> | Président du Conseil du trésor <i>President of the Treasury Board</i> |
| 98 | Secrétariat des relations fédérales-provinciales <i>Federal-Provincial Relations Office</i> | Premier ministre <i>Prime Minister</i> |
| 99 | Service correctionnel du Canada <i>Correctional Service of Canada</i> | Solliciteur général du Canada <i>Solicitor General of Canada</i> |
| 99.1 | Service canadien du renseignement de sécurité <i>Canadian Security Intelligence Service</i> | Solliciteur général du Canada <i>Solicitor General of Canada</i> |
| 100 | Service national des libérations conditionnelles <i>National Parole Service</i> | Solliciteur général du Canada <i>Solicitor General of Canada</i> |
| 100.1 | Services partagés Canada <i>Shared Services Canada</i> | Président <i>President</i> |
| 101 | Société d'assurance-dépôt du Canada <i>Canada Deposit Insurance Corporation</i> | Président <i>Chairman</i> |
| 102 | Société canadienne des brevets et d'exploitation Ltée <i>Canadian Patents and Development Limited</i> | Président et chef de l'exécutif <i>President and Chief Executive Officer</i> |
| 103 | Société canadienne d'hypothèques et de logement <i>Canada Mortgage and Housing Corporation</i> | Président <i>President</i> |
| 103.1 | Société canadienne des ports <i>Canada Ports Corporation</i> | Président <i>President</i> |
| 104 | Société canadienne des postes <i>Canada Post Corporation</i> | Président du Conseil <i>Chairman of the Board</i> |
| 105 | Société de développement du Cap-Breton <i>Cape Breton Development Corporation</i> | Président et premier dirigeant <i>President and Chief Executive Officer</i> |
| 105.1 | [Abrogé, TR/2015-9, art. 1] | |
| 106 | [Abrogé, TR/2014-65, art. 1] | |
| 107 | Société du Vieux-Port de Montréal Inc. <i>Old Port of Montreal Corporation Inc.</i> | Président et premier dirigeant <i>President and Chief Executive Officer</i> |

SCHEDULE (French)

ANNEXE

| Article | Colonne I Institution fédérale | Colonne II Poste |
|---------------|---|---|
| 107.1 | Société immobilière du Canada limitée <i>Canada Lands Company Limited</i> | Premier dirigeant <i>Chief Executive Officer</i> |
| 109 | Statistique Canada <i>Statistics Canada</i> | Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie <i>Minister of Industry, Science and Technology</i> |
| 109.1 | Téléfilm Canada <i>Telefilm Canada</i> | Directeur exécutif <i>Executive Director</i> |
| 109.11 et 110 | [Abrogés, TR/2014-86, art. 1] | |
| 110.1 | Tribunal des anciens combattants (révision et appel) <i>Veterans Review and Appeal Board</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 111 | Tribunal des droits de surface du Nunavut <i>Nunavut Surface Rights Tribunal</i> | Président <i>Chairperson</i> |
| 112 | [Abrogé, TR/87-11, art. 5] | |

TR/83-193, art. 1 et 2; TR/84-144, art. 1; TR/84-170, art. 1; TR/85-114, art. 1; TR/85-174, art. 1; L.R. (1985), ch. 35 (2e suppl.), art. 15; TR/86-9, art. 1; TR/86-188, art. 1(A), 2(A), 3(F), 4(F); TR/87-11, art. 1, 2(F), 3(F), 4(A), 5 et 6; TR/87-191, art. 1(F), 2(F), 3(A), 4(A) et 5(F); TR/88-3, art. 1(A), 2(F), 3(A) et 4(F); TR/88-77, art. 1(F), 2(A), 3(A), 4(F), 5(A) et 6(F); TR/88-96, art. 1(A), 2(F); TR/89-177, art. 1 et 2; TR/90-77, art. 1(F) et 2(A); TR/90-80, art. 1(F) et 2(A); TR/92-55, art. 1(A), 2(F), 3(A) et 4(F); TR/93-62, art. 1(A), 2(F), 3(A) et 4(F); TR/94-136, art. 1(F) et 2(A); TR/96-63, art. 1(F) et 2(A); TR/96-107, art. 1(F) et 2(A); TR/98-44, art. 1(F) et 2(A); TR/98-73, art. 1(A) et 2(F); TR/98-107, art. 1(F), 2(F), 3(A) et 4(A); TR/98-108, art. 1(F), 2(F), 3(A), 4(A), 5(F) et 6(A); TR/98-116, art. 1(A) et 2(F); 1998, ch. 26, art. 85; TR/99-17, art. 1(F) et 2 à 4(A); TR/99-41, art. 1(F), 2(F) et 3 à 8(A); TR/99-57, art. 1(F) et 2(A); TR/99-66, art. 1 à 3(F) et 4 à 7(A); TR/99-67, art. 1(F) et 2(A); TR/99-114, art. 1(F) et 2(A); TR/2000-19, art. 1(F) et 2(A); TR/2000-35, art. 1(F) et 2(A); TR/2000-44, art. 1(A) et 2(F); TR/2000-58, art. 1(F) et 2(A); TR/2000-66, art. 1(A) et 2(F); TR/2001-10, art. 1; TR/2001-12, art. 1; TR/2001-34, art. 1; TR/2001-54, art. 1; TR/2001-62, art. 1(F) et 2(A); 2001, ch. 22, art. 22; TR/2001-76, art. 1; TR/2001-78, art. 1; TR/2001-98, art. 1 et 2; 2001, ch. 33, art. 30, ch. 34, art. 17, 32 et 57; TR/2002-24, art. 1; TR/2002-44, art. 1; TR/2002-51, art. 1; TR/2002-56, art. 1; TR/2002-81, art. 1; TR/2002-117, art. 1; 2002, ch. 17, art. 15; TR/2002-131, art. 1(F) et 2(A); TR/2003-55, art. 1 et 2; TR/2003-57, art. 1; TR/2003-99, art. 1; TR/2003-117, art. 1; TR/2003-206, art. 1; TR/2003-212, art. 1; TR/2003-219, art. 1; TR/2003-224, art. 1; TR/2004-19, art. 1; TR/2004-92, art. 1; TR/2004-118, art. 1(A); TR/2004-125, art. 1; TR/2004-130, art. 1; 2004, ch. 11, art. 52; TR/2005-76, art. 1; TR/2006-14, art. 1; TR/2006-19, art. 1; TR/2006-66, art. 1; TR/2006-83, art. 1; TR/2006-113, art. 1; TR/2006-115, art. 1 et 2; TR/2007-93, art. 1; TR/2008-46, art. 1; TR/2008-50, art. 1; TR/2009-12, art. 1; TR/2009-34, art. 1; TR/2009-36, art. 1; TR/2009-48, art. 1 à 3; TR/2009-78, art. 1; TR/2009-84, art. 1; TR/2009-97, art. 1 et 2; TR/2011-71, art. 1; TR/2012-53, art. 1 et 2; TR/2012-63, art. 1; 2013, ch. 40, art. 237 et 238; TR/2013-71, art. 1; TR/2013-119, art. 1; 2014, ch. 13, art. 119; TR/2014-3, art. 1 et 2; TR/2014-43, art. 1; TR/2014-65, art. 1; TR/2014-86, art. 1; TR/2015-9, art. 1; TR/2018-22, art. 1; TR/2021-47, art. 1; TR/2021-53, art. 1.